

## Haga una donación

Lanzando la vision de construir unidad y entendimiento pan-cultural con una donacion de:

\$25\_\_\_\_\_ \$50\_\_\_\_\_ \$75\_\_\_\_\_ \$100\_\_\_\_\_ \$500\_\_\_\_\_

Otro\_\_\_\_\_

### Información del Contacto:

Primer Nombre:\_\_\_\_\_

Apellido:\_\_\_\_\_

Dirección:\_\_\_\_\_

Ciudad:\_\_\_\_\_ Estado:\_\_\_\_\_

Codico Postal:\_\_\_\_\_

E-mail:\_\_\_\_\_

Teléfono:\_\_\_\_\_

Soy interesado en otras maneras de apoyar el RLP, como puedo:

\_\_\_\_\_ servir en un comite \_\_\_\_\_ ser una participante

### Favor de hacer cheques al nombre de:

Reciprocal Language Partnership  
659 State St.  
Holland, MI 49423

El Reciprocal Language Partnership es un programa de caridad, una 501 (c) (3), y las donaciones son fondos deducibles.

## ¿Cuándo tienen las clases?

Para tiempos y locales, llame 616.392.9022

*"Ahora tengo mas confianza cuando hablo con personas que hablen Inglés en el trabajo.*

*- Manuel P.*

## Reunión de información

Todas las personas interesadas deben de asistir a una Reunion de Información antes de inscribirse.

*"Me invito mi companera para hacer parte de la dedication de su casa Habitat for Humanity. Nos ayudamos a dar un breve discurso en nuestra segunda idioma. Esa oportunidad de compartir en esta alegría no tiene precio."*

*- Jackie F.*

Para mas información, habla con:

Reciprocal Language Partnership  
Telefono: 616.392.9022  
E-mail: info@rlpprogram.org  
Visite nuestro sitio : [www.rlpprogram.org](http://www.rlpprogram.org)

© Reciprocal Language Partnership, 2007  
Derechos Reservados



*Construyendo unidad y entendimiento pan-cultural por medio de la enseñanza y aprendizaje de idiomas.*

# ¿Qué es el Reciprocal Language Partnership ?



Carmen y Michelle sonrien.

Reciprocal Language Partnership (RLP) hace parejas de personas que hablen Español y quieren aprender Inglés con personas que hablen Inglés y quieren aprender Español. La instrucción es dado en Inglés y Español por una maestra con experiencia y con certificación en Inglés como Segunda Idioma (ESL) y/o Español.

Parejas de RLP completan actividades en el salon por medio de enseñar a su pareja en su idioma nativo y usando el segunda idioma cuanto lo aprende. Aprendiendo el segunda idioma es la meta principal.

Sin embargo, tambien es importante que la estructura provee la oportunidad para que los dos culturas dominantes en la comunidad construyan puentes. Cada participante ofrece el don de enseñar su idioma nativo y compartiendo su cultura, mientras estan aprendiendo un segundo idioma y cultura. Esta estructura reconoce y valora los dones de ambos culturas. Ademas, las parejas uno-a-uno, sostenido dentro las secciones de clase, anima y promueve el desarrollo de la amistad.

*" Beatriz yo tuvimos diversion aprendiendo de una a otra y riendo de nuestros errores mientras aprendimos a corregirlos. He buscado una manera de aprender Español y conocer personas que hablen Español en Holland y este programa era precisamente lo que yo necesitaba. "* ~ Mary H. .

*"Por medio de mi participacion en el programa RLP, mi abilidad de hablar Español aumento bastante yahora me siento omodo conversando en Español con mis compañeros. Yo se que la oportunidad de praticar constantemente cada semana por medio del programa RLP me ayuda mucho a aumentar mi abilidad de hablar en Español. "* - Kathy T.

## ¿Para quién es el RLP ?

Personas que hablen Español que desean:

- Aprender Inglés y enseñar Español.
- Desarrollar relaciones con personas que hablan Inglés.
- Personas que pueden comprometerse en asistir los 12 semanas de clases.
- Si no puede comprometerse, siempre necesitamos suplentes!



Miguel y Rusty llena una forma.

*"Estar juntos. Compartir los dos idiomas, Inglés y Español, fue algo maravilloso!"*

~ Maria D.

## ¿Qué aprenderé?

La abilidad de comunicar socialmente: Todas las lecciones son designados para crear entendimiento pan-cultural mientras aumentando la destreza del idioma. Actividades integran la lectura, escritura, escuchando, y hablando. Pero, el énfasis está sobre la comunicacion verbal. Esto crea un ambiente lleno de energia de personas hablando y riendo.

- Clases son de dos horas y llevan acabo una vez por semana durante 12 semanas.
- El semestre de otoño es de Septiembre a Diciembre y el semestre de invierno es de Enero de Marzo.
- Hay un clase para principiantes y un clase para intermediantes.

*"El ambiente de RLP fue divertido y animado y nos dio una manera unica para compartir nuestras culturas. No habia prejuicios ni competencias sobre quien sabia mas. Todos nosotros eramos estudiantes compartiendo el mismos fin de aprender, compartir, y ayudar uno al otro."*  
~ Robin P